



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/3/L.8
6 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Третья сессия

Пункт 2 повестки дня

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"**

**Финляндия (от имени Европейского союза): поправки
к проекту резолюции A/HRC/3/L.2**

**Подготовка Конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской
декларации и Программы действий**

1. Изменить название резолюции на английском языке следующим образом:
"Preparations for the Review Conference on the Implementation of the Durban Declaration and Plan of Action" (это изменение в тексте на русском языке уже отражено);
2. В четвертом пункте преамбулы после слов "программы действий которых" заменить слова "в значительной степени не были выполнены" словами "были выполнены лишь частично";
3. Изменить пятый пункт преамбулы следующим образом:

"приветствуя единогласное решение Генеральной Ассамблеи от 28 ноября 2006 года, в котором Ассамблея провозгласила 26 марта 2007 года Международным днем празднования двухсотлетия отмены трансатлантической работорговли";
4. В седьмом пункте преамбулы существующий текст после слова "план" заменить словами "конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Плана действий";

5. Заменить пункт 1 постановляющей части следующим пунктом:

"постановляет просить Межправительственную рабочую группу по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий принять активное участие в подготовке конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Плана действий, которая, в соответствии с установившейся практикой, должна быть открыта для участия всех государств - членом Организации Объединенных Наций и членом специализированных учреждений, а также с участием наблюдателей";

6. Заменить пункт 2 постановляющей части следующим пунктом:

"постановляет также, что Межправительственная рабочая группа по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий должна проводить, начиная с ее сессии 2007 года, однонедельное дополнительное совещание после ее обычного двухнедельного совещания с целью подготовки конкретного плана для конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Плана действий";

7. Исключить пункт 3 постановляющей части и соответствующим образом изменить нумерацию последующих пунктов;

8. В бывшем пункте 4 постановляющей части:

- заменить слово "правительства" словом "государства",
- после слов "Специального докладчика по вопросу о свободе религии и вероисповедания" включить слова "Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение",
- после слов "Программы действий" исключить слова "пятерых экспертов по дополнительным стандартам",
- заменить слова "Подготовительному комитету" словами "Межправительственной рабочей группе по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий", и

- в конце пункта заменить слова "обзорной конференции" словами "конференции по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Плана действий";

9. В бывшем пункте 5 постановляющей части заменить слова "обзорная конференция" словами "конференция по рассмотрению хода осуществления Дурбанской декларации и Плана действий";

10. Заменить бывший пункт 7 постановляющей части следующим пунктом:

"постановляет далее продолжать заниматься этим приоритетным вопросом".
